CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Carmo (Braga, Portugal)
MUNICIPIO: Braga
PROVINCIA: Braga (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3822; EMP 577
N. INV: MPXII, Braga, S/N°.
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 30 x 45,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA: 2,8
H. MIN. LETRA: 2,5
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Hic · iacet · Egeas · Laurenc[ius] / olin cantor · bracaren(sis) qu[i] / decessit · bracare XXII · die · / mensis · dec(em)br(is) · E(ra) · Mª · CCCª · LXIXª · cui(us) / anima · requiescat · un · pace · Amen

Texto dado por EMP 577.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace Egas Lourenço Barroso, entonces cantos de Braga, que murió en Braga el día 22 del mes de diciembre, en la Era de 1369 (1331 d. de C.). Que su alma descanse en paz. Amén.

Traducción dada por Silvia Gómez.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 577
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La lápida es pequeña, de nobles proporciones y un efecto estético bello, que presenta una superficie repartida en dos zonas: en la mitad superior se encuentra el epitafio, estructurado en 5 líneas y grabado con bellos caracteres góticos redondos o monacales; en la zona inferior, ocupando un poco menos de la mitad de la superficie de la lápida, se incluyó un retrato del cuerpo entero del difunto D. Egas Lourenço, a trazo simple. El cantor fue representado de cubito supino, como era usual en la estatuaria funeraria, vistiendo largas vestiduras eclesiásticas, irguiendo sus manos en señal de súplica. La cabeza reposa sobre una almohada, representada en forma de un rectángulo. La lápida debía destinarse a estar fijada en la pared, junto al lugar de la sepultura (EMP 577).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1331, siglo XIV.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de Carmo (Braga, Portugal).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: Actualmente, se conserva en el Museo Pío XII de Braga, sin número de inventario (EMP 577).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3822; EMP 577;
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

577